

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 131 (2005)
Heft: 17: Béton

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - « Métropolitains »	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>
Exposition - « Voisin - voisins, nouvelles formes d'habitat »	14 juin au 18 septembre 2005	Bordeaux (F), Arc-en-rêve	Entrepôt Lainé, 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux, info@arcenreve.com, <www.arcenreve.com>
Exposition - « Directions, architecture conçue à Bienne »	14 août au 18 septembre 2005	Bienne, Centre PasquArt	Centre Pasquart, 71-75 Fbg du lac, CH - 2502 Bienne, info@pasquart.ch, <www.pasquart.ch>
Exposition - « Bex & Arts 2005 - Le goût du sel »	5 juin au 25 septembre 2005	Bex, propriété Szilassy	<www.bexarts.ch>
Exposition - « Simply DROOG - 10+1 - Design d'avant-garde aux Pays-Bas »	10 juin au 2 octobre 2005	Lausanne, MUDAC	MUDAC, Pl. de la Cathédrale 6, CH - 1005 Lausanne, tél. +41 21 315 25 30, <www.mudac.ch>
Exposition - « Ethno jardins - Les indiens Panare »	16 juin au 15 octobre 2005	Arc-et-Senans, Saline Royale	<www.salineroyale.com> dircom@salineroyale.com
Symposium AIPC/IABSE - « Structure and Extreme Events »	14 - 16 septembre 2005	Lisbonne	IABSE Lisbonne 2005, c/o LNEC, Av. Brasil 101, P - 1700-066 Lisbonne, <www.iabse.org>
Foire IUT'05 - « 4 ^e foire professionnelle des constructions souterraines »	14 - 15 septembre 2005	Sargans	ARGE IUT, Rheinstrasse 4, CH - 7320 Sargans, fax +41 81 734 14 05, <www.iut.ch>
Congrès annuel de la SATW - « Construction durable »	28 septembre 2005	Zurich, ZKB Steinfels Josefstrasse 222	SATW, case postale, CH - 8023 Zurich fax +41 44 226 50 19, <www.satw.ch>
Conférence CISBAT 2005 - « Recherche et développement en énergie solaire »	28 septembre 2005	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-ENAC, SG1, CH - 1015 Lausanne, cisbat@epfl.ch
Salon - « Inteltec - Power + Building, Lighting & Electronics »	6 - 9 septembre 2005	Bâle Foire de Bâle, Halle 1	MCH Foire de Bâle SA, CH - 4005 Bâle, tél. +41 58 206 31 06, elena.hecht@messe.ch
Journées européennes du Patrimoine en Suisse romande	10 et 11 septembre 2005	Cantons romands	<www.geneve.ch/patrimoineromand>
Salon - « EXPOGAZ 2005 - 27 ^e salon international du gaz »	13 - 15 septembre 2005	Paris (F) Palais des congrès	AFG, 62 rue de Courcelles, F - 75008 Paris, <www.afgaz.fr>, <www.expogaz-expo.com>
Les rendez-vous du DD « Visite du CERN de Bursins »	29 septembre 2005	Bursins	SBMA-DINF, pl. de la Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. +41 21 316 73 01, florence.beguin@sbma.vd.ch
Séminaire - « La trousse urbanitaire, Journée mondiale de l'habitat »	30 septembre 2005	Genève, site de Batelle	USF, rue Musy 10, cp 6540, CH - 1211 Genève 6, info@urbansf.org, <www.urbansf.org>
Séminaire - « L'économie immobilière, nouvelles normes d'évaluation »	30 septembre 2005	Genève, Uni Mail	CGI Conseils, case postale 2189, CH - 1211 Genève 1, fax 022 715 02 22, <www.cgionline.ch>
Journée mondiale de l'architecture 2005 - « Partager la ville »	3 octobre 2005	Monde entier	Union internationale des architectes, <www.unchs.org/whd/2005/default.asp>
Symposium Sardinia 2005 - « Tenth international Waste Management »	3 - 7 octobre 2005	Cagliari (I)	Eurowaste Srl, via B. Pellegrino 23, I - 35137 Padoue, info@sardiniasymposium.it
Salon Vitrum - Machines, installations et équipements du verre plat et creux	5 - 8 octobre 2005	Milan (I)	Vitrum, Via Petitti 16, I - 20149 Milan, vitrum@vitrum-milano.it, <www.vitrum-milano.it>
Salon - « Lurenova, foire de la rénovation de Suisse centrale »	6 - 9 octobre 2005	Lucerne, Centre d'exposition de l'Allmend	Zt Fachmessen AG, cp 56, CH - 5413 Birmenstorf, tél. +41 56 225 23 83, <www.fachmessen.ch/cms.asp>
Formation - « CO₂ - Gestion forestière »	13 octobre 2005	Zollikofen	F. Godi, Ch. du Franoz 11, CH - 1038 Bercher, tél. 021 887 88 12, ggconsulting@vtx.ch
Les rendez-vous du DD - Sujet non encore communiqué	27 octobre 2005	Lausanne, DINF, salle P001 Place de la Riponne 10	SBMA-DINF, pl. de la Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. +41 21 316 73 01, florence.beguin@sbma.vd.ch
Séminaire - « 10 ^e Journées du logement 2005 »	27 octobre au 18 novembre 2005	Granges	OFL, Storchengasse 6, CH - 2540 Granges, <www.bwo.admin.ch/veranstaltungen/wohntage>
Conférence - « La déclaration de Bologne »	29 octobre 2005	Lausanne, EPFL Polydôme	A3-EPFL, cp 122, CH - 1015 Lausanne 15, <http://a3.epfl.ch>
Journée technique 2005 - « Géosstructures énergétiques »	2 novembre 2005	Lausanne EPFL	SSG, Inter-Prax, Dufourstrasse 87, CH - 2502 Bienne, interprax@bluewin.ch, <http://geothermal-energy.ch>
Salon - « Sicherheit 2005, Fire, Safety, Security »	14 - 16 novembre 2005	Zurich, Oerlikon	Reed Messen, cp 185, CH - Fällanden, <www.sicherheit-messe.ch>
Les rendez-vous du DD - « Directives sur les déchets »	17 novembre 2005	Lausanne, DINF, salle P001 Place de la Riponne 10	SBMA-DINF, pl. de la Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. +41 21 316 73 01, florence.beguin@sbma.vd.ch

LANZ - raccordements des postes de travail

L'édition 2005 d'INELTEC montre que les canalisations électriques et les raccordements des postes de travail ont enregistré une évolution très positive. Des améliorations importantes ont été réalisées dans les supports de câbles.

Les poutrelles plafonnieres *Aequifix*, présentées pour la première fois, ne sont fixées que par une seule cheville. Le support est fixé sans vis à la poutrelle plafonnière. Les chemins de câbles à longue portée sont désormais livrés avec des échelons à perforations, permettant d'attacher proprement les câbles au moyen de liens de câbles. Pour le raccordement des postes de travail, LANZ, devenu leader du marché, présente nombre de nouveaux passages de câbles et prises de sol. Les canalisations électriques à haute performance LANZ HE (High Efficiency), scellées à la résine moulée, pour transport de courant de 400 - 6000 A, degré de pro-

tection IP 68, sont désormais livrables avec blindage contre les champs électromagnétiques CEM. Il existe pour chaque exécution un certificat d'essai qui confirme le respect de la distance de 1 m exigée par l'OFEFP pour la valeur limite de 1 microTesla.

Toutes les canalisations électriques LANZ HE et LANZ EAE pour courants supérieurs à 160 A ont un label de sécurité reconnu en Suisse et à l'étranger comme garant du niveau élevé de qualité et de sécurité.

lanz oensingen sa
CH - 4702 Oensingen
info@lanz.oens.com
<www.lanz-oens.com>



Högg - ascenseur vertical pour handicapés

Avec le vieillissement de la population, de plus en plus de personnes ont du mal à se déplacer. Les escaliers constituent, à ce titre, l'obstacle numéro un. Il existe maintenant un ascenseur vertical avec un dépassement de course inférieur de 12 cm et un dépassement supérieur nul, qui peut être monté dans l'immobilier ancien sans travaux d'aménagement excessifs, réduisant ainsi les coûts. En fonction des spécificités locales, on optera pour une gaine autoportante ou pour la gaine prévue par le maître d'ouvrage. Le modèle E50 de la société Högg Liftsysteme AG dispose d'une plateforme qui se déplace dans une gaine fermée. Grâce à la surface de base réduite au minimum, l'ascenseur est extrêmement compact. L'entraînement hydraulique, qui permet un

fonctionnement presque silencieux, apporte un confort supplémentaire. L'accès à la plateforme offre toutes les garanties de sécurité, de même que le passage d'un étage à un autre. Un système de descente de secours intégré permet de gagner l'étage le plus bas en cas de coupure de courant.

Högg AG
Wilerstrasse 137
CH - 9620 Lichtensteig
<www.hoegg.ch>



KVT Scapa - le ruban adhésif pour chaque application

Industrie, électronique, bâtiment, peinture, bureau ou emballage : avec son vaste assortiment de rubans adhésifs KVT offre la solution optimale à chaque application ! Les rubans Scapa sont utilisés pour les travaux des plus simples aux plus complexes.

Grâce à la recherche continue et à l'adaptation des produits aux besoins du marché, Scapa est, depuis des décennies, l'un des fabricants en tête dans le monde entier de rubans adhésifs techniques pour l'assemblage, la protection, la réparation, l'isolement, le revêtement, etc. Aujourd'hui, des marques bien connues telles que *Cellux*, *Sellotape*, *Rotunda*, *Barnier*, etc. portent le nom de Scapa. Ces rubans adhésifs fabriqués selon les techniques de pointe s'appliquent de façon simple, rationnelle et sûre et contribuent

ainsi à réduire les coûts et les dépenses de temps. La vaste gamme de produits comprend des adhésifs simple-face et double-face, avec film porteur et en papier (crêpe), ainsi que des rubans en textile pour fixations temporaires ou permanentes. Les rubans de transfert sans support, rubans en mousse, rubans spéciaux et pièces découpées sur désir du client complètent l'offre.

KVT Koenig
Verbindungstechnik AG
Lagerstrasse 8
CH - 8953 Dietikon
<www.kvt.ch>



DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Le cauchemar de Crettaz

Le mois passé, j'ai assisté à un choc des cultures. Une riche famille indienne prit le téléphérique depuis Zermatt pour se retrouver quarante-cinq minutes plus tard à 3883 mètres d'altitude. En effet, le Petit Cervin est le point accessible en téléphérique le plus élevé d'Europe. La famille indienne, visiblement très amoureuse des paysages suisses grâce aux films Bollywood ultra kitsch, ne s'attendait pas à ça. En plein été, un vent glacial balayait le sommet et la température ne dépassait pas les dix degrés. Comme il était vêtu de t-shirt et sari à fleurs, tout ce petit monde grelottait amèrement. Seul lieu « abrité », le Palais de glace...

Il s'agit d'une grotte creusée dans le glacier, en 1999. La famille indienne emprunta le long tunnel pour enfin déboucher dans un ensemble de salles, au milieu desquels trônent des sculptures de glace: la nativité éclairée par un spot mauve, une rose enfermée dans une boule de glace... Si Bollywood est kitsch, que dire de l'ambiance qui règne dans cette caverne? On est en plein cauchemar de Crettaz. Le célèbre sociologue valaisan a parlé de « disneylandisation des Alpes », pour décrire l'expansion outrancière du tourisme. Il ne faudra jamais qu'il voit ça.

Au bout de quatre minutes, les Indiens décidèrent de rebrousser chemin. Non pas parce qu'ils n'aimaient pas l'esthétique, mais parce qu'il faisait vraiment trop froid. Qui sait? Dans un an ou deux, on découvrira peut-être le Palais de glace dans une superproduction indienne? Le film passera dans une salle de cinéma climatisée et le spectateur aura même un peu froid.

Eugène



Le Palais de glace sur le Petit Cervin (Photo Eugène)